

## άναγέρνω

— 16 —

## άναγλών-νω

Τοῦτα τ' ἀμ-μάδκια ποῦ λαλοῦν | ἐν' τῖσαι χαρὰ τῖσαι κλάμαν,  
ἐν' θάνατος, ἀναερός, | ἐν' τῖσαι ζωὴ τῖσαι σκοτωμός,  
ἐν εὗν ἄλ-λον πρᾶμαν

Δλιπέρτ. ἐνθ' ἀν. 2) Τριγμὸς Κύπρ. : Ἀσμ.

Τᾶς ὅσον τὸ ἐπαραστράτισεν τῖσαι πάει κάμποσον τόπον,  
ἐφάνην τῆς τῖσαι ἀκονσεν ἀναειρόμον κοκκάλων.

3) Ἐρυγή, ἐρευγμὸς Ρόδ. Συνών. ρέψιμο.

Πβ. ἀνάγερμα.

**ἀναγέρνω**, ἀνεγείρω Θήρ. ἀναγείρω Πόντ.(Κερασ.)  
ἀναείρου Λυκ.(Λιβύσσ.) ἐνεείρω Ρόδ.(Κάστελλ.) ἐνεείρω  
Ρόδ. (Κάστελλ.) ἀναγέρνω σύνηθ. ἀναγέρνου πολλαχ.  
βορ. ἴδιωμ. ἀναέρνω Κύπρ. —Λεξ. Μπριγκ. ἀναείρω  
Κάρπ. Κύπρ. Σύμ. ἀνεγείρω Κρήτ. ἀναγειρόνου  
Πελοπον. (Μάν.) ἀνεγέρνω Θήρ. Κάρπ. Α.Κρήτ. —Λεξ.  
Βλαστ. ἀνέρνω Ρόδ.(Κάστελλ.) ἀνέρνω Σύμ. ἐνεείρω  
Τῆλ.

'Εκ τοῦ ἀρχ. ἀνάγερμα. Πβ. ΓΧατζιδ. MNE 1,131.  
Ο τύπ. ἀνάγερμα καὶ ἐν Πεντατεύχ. (εκδ. Hesselung)  
Ἐξοδ. 14, 27.

**A)** Μετβ. 1) Σηκώνω ἐπάνω, ἀνυψώνω Κεφαλλ.  
Κύπρ. —ΚΚρυστάλλ. Ἐργα 2,72 : 'Η κανονεὰ ἀνέειρου τὰ  
χώματα Κύπρ. Ἀνάγειρε τὸ παιδί Κεφαλλ. || Ποίημ.

'Ετρεμε σὰν τὴν καλαμέὰ καὶ ἀνάγειρε τὰ μάτια  
πλημμυρισμένα ἀπὸ καημὸν καὶ φλογερὰ ἀπὸ ἀγάπη  
ΚΚρυστάλλ. ἐνθ' ἀν. 2) Ἀνασκάπτω πολλαχ.: Κάθε  
χρόνο ἀναγέρνω τὸ ἀμπέλι μου - τὸ χωράφι μου Θήρ. Ἀναέρνω  
τὸ χωράφι μου νὰ τὸ πιάσῃ τὸ κόποιν Κύπρ. 2) Ἀνακα-  
τώνω, ἀνασκαλεύω, ἐρευνῶ πολλαχ.: 'Εχτὲς ἀνάειρα τὸ  
σπίτιν τῖσαι ἐν ηὔρᾳ τίποτε Κύπρ. Ἀναγέρνω τὸ τσικάλι μὲ  
τὴν κουτάλα Κρήτ. || Ἀσμ.

"Ολα τὰ σπίτια ἀνοιξε, ὅλα ἀνάγειρέ τα  
Κρήτ.

Τραύα, καλέ μ' τὸν ἄλυσο, τραύα τὴν ἄλυσίδα,  
τὶ δὲν τὸν κόσμο ἀνάγειρα καὶ τίποτες δὲν ηὔρα  
ΝΠολίτ. Ἐκλογ. 131. 3) Ἀναστρέφω Κρήτ. Τῆλ.:  
'Νεείρω τὸ ἄλωνι Τῆλ. Ἀνάγειρέ το μὲ τὸ θρινάκι τὸ μά-  
λαμα Κρήτ. γ) Μεταφ. ορδιουργῶ Κύπρ. : 'Αναέρνεν  
μας οὐλ-λον τὸν τᾶιρόν, ὥσπον τὸ ἔβαλέν μας στὲς κρίσες.  
Συνών. ἀνακατεύω, ἀνακατώνω. 3) Συνταράσσω,  
κάμνω ἄνω κάτω Κρήτ. Κύπρ. Ρόδ.(Κάστελλ.): 'Ανάειραν  
τὴν μακαρίτισσαν μὲ τοὺς τιμαδέες τους (τιμαδέα = ἀρά)  
Κύπρ. Ἀναέρτηκεν ἡ θάλασσα αὐτόθ. Ἀραέρνεται τὸ χωρόν  
ποὺ τὲς φωνὲς αὐτόθ. || Φρ. Ἀναγέρνει τὸ δάτο τοῦ γελοῦ  
(ἐπὶ ορδιούργου) Α.Κρήτ. || Ἀσμ.

'Ο μαῦρος ἐδιδίνειν τὸ ὅ κόσμος ἀναέρτητη  
Κύπρ.

'Ασημοκαρυόλαιμη τῖσαι μπαμπακοστηχάτη,  
ῶσπον νὰ σ' εῦρω δκιμαλεχτήν, τὴν γῆν ἀνέειρά την  
αὐτόθ. 3) Μέσ. ἔχω τάσιν πρὸς ἐμετόν, ἀνακατώνομαι  
Κύπρ. : 'Αναέρνεται ἡ καρκιά μου τῖσαι ἀλῶ πως ἐν-νὰ  
ξεράσω (καρκιά = κοιλία, ἀλῶ = λαλῶ, νομίζω). γ) Μέσ.  
ἀηδιάζω, συγχύζομαι Κύπρ. : 'Αναέρνομαι μὲ τὰ καμώ-  
ματά του. 4) Μεταφέρω τι ἀπὸ τινος εἰς ἄλλον, μετα-  
στρέφω Πόντ. (Κερασ.): Ἀσμ.

Ποπτᾶ, κλῶσσον τὰ στέφανα καὶ ἀνάγειρον τὴν ἄγιαν,  
'Ελέν' τὸ πρῶτον στέφανό μ', τὸ πρῶτον ἡ ἀγάπη μ'  
(περὶ τῆς σημ. ταύτης καὶ τοῦ ἄσματος καθόλου ἰδ.  
ἄγια ἡ, 3).

**B)** Αμτβ. 1) Ἀνεγείρομαι ὀλίγον τι πρότερον ὧν  
κατακεκλιμένος Στερελλ. (Παρνασσ.): 'Ανάγ'οι λ'γάχ' νὰ  
σ' βάλου προνοσκέφαλον. Εἴμι ἀναγιρμένους. 2) Ἀνακατώ-  
νομαι, γίνομαι ἄνω κάτω Κάρπ. Σύμ.: 'Ανάειραν τὰ κούφη

μον ἀπὸ τὸ φαεῖ (κούφη = κοιλία, ἐντόσθια) Σύμ. 3)

Μεταφ. ἀηδιάζω, συγχύζομαι Κάρπ. Σύμ.: 'Ανάειραν τὰ  
κούφη μον ποῦ τὸ ἄκουσα Σύμ. "Αμα τὰ λέσ αὐτά, ἀναείρονται  
τὸ ἀντέρια μον Κάρπ. 3) Ἐρεύγομαι Ρόδ. 4) Κοχλάζω,  
βράζω Κάρπ. Κύπρ.: Τὸ νερὸ ἀνάειρε Κάρπ. 5) Κλίνω ἐλα-  
φρῶς πρὸς τὰ ὅπισω πολλαχ.: 'Η γραιά του εἶχε ξεψυ-  
χήσει μὲ ἀναγειρμένο κεφάλι, στραμμένη πρὸς τὸν τοῖχο καὶ  
τὸ στόμα της εἶχε ζαφώσει ΚΘεοτόκ. Καραβέλ. 50. 6)  
Κλίνω ἐλαφρῶς πρὸς τὰ κάτω πολλαχ.: Τὰ κλαριὰ φορτω-  
μένα ἀπὸ χιόνι ἀνάγειραν Λεξ. Δημητρ. 7) Κατακλί-  
νομαι, ἔξαπλώνομαι προχείρως πολλαχ.: 'Ανάγειρα νὰ  
ξαποστάσω Λεξ. Πρω. 'Ο Δῆμος ἡτανε κατάχαμα ἀναγε-  
ρμένος κοντὰ τὸν τοῖχο ΝΛουκόπ. ἐν Ήμερολ. Μ.Έλλαδ.  
1930 σ. 263.

**Μετοχ.** 1) 'Ο ὑποστάς μετατόπισιν τῶν ἐντέρων  
Πελοπν.(Μάν.): Τὸ παιδὶ εἶναι ἀναγειουρμένο. 2) 'Ο βασα-  
νίζομενος εἰς τὴν κόλασιν μέσα εἰς κοχλάζουσαν πίσσαν  
ώς ἄδικος Κύπρ. Πβ. ἀνάγερμα 2.

**ἀνάγερτα** ἐπίρρ. ἀναγειρτὰ Λεξ. Πρω. ἀνάγερτα  
Λεξ. Βλαστ. Πρω. Δημητρ.

'Εκ τοῦ ἐπιθ. ἀνάγερτος, παρ' ὅ καὶ ἀνάγερτος.  
'Ανάστροφα, ἀνάποδα.

**ἀνάγερτος** ἐπίθ. ἀναγειρτὸς ΝΠετμεζ. 'Απλ. λόγια  
22 Γ'Αθάν. Πρωιν. ξεκίν. 123 —Λεξ. Πρω. ἀνάγερτος  
Λεξ. Δημητρ. ἀναγειρτὸς Λεξ. Βλαστ. Πρω. ἀνάγερτος  
ΑΜελαχριν. ἐν Ανθολ. Η'Αποστολίδ. 245 —Λεξ. Δημητρ. ἀναγειρτὸς Α.Κρήτ.

'Εκ τοῦ ρ. ἀνάγερνω.  
1) 'Ο κοχλάζων, ὁ ζέων, βραστὸς Α.Κρήτ.: Χύνει τως  
μ' ἔναν καυκὶ γάλα ἀνεγερτὸς τὰ μοῦτρα καὶ πλαντάζει (ἐκ  
παραδόσ.) 2) 'Ο ἐλαφρῶς κεκλιμένος πρὸς τὰ κάτω,  
ἐπικλινῆς ΝΠετμεζ. ἐνθ' ἀν. —Λεξ. Πρω. : Ποίημ.

Λύγα τὸ κορμί σου, Ἄφρόδω, | καὶ κρατήσου ἀναγειρτὴ  
ΝΠετμεζ. ἐνθ' ἀν.

3) 'Ο ὀλίγον τι κεκλιμένος, κατακεκλιμένος Γ'Αθάν.  
ἐνθ' ἀν. ΑΜελαχριν. ἐνθ' ἀν. —Λεξ. Δημητρ. : Ποίημ.

'Αναγειρτὴ σὲ φίλησα μέσο' σ' τὴν θερμὴ μ' ἀγκάλη  
Γ'Αθάν. ἐνθ' ἀν.

**ἀνάγερτος** ἐπίθ. ἀμάρτ. ἀνάειρτος Σύμ.

'Εκ τοῦ ἐπιθ. ἀνάγερτος τοῦ ἀρκτικοῦ α προσλαβόν-  
τος σημ. στεργήσεως διὰ τοῦ ἀναβιβασμοῦ τοῦ τόνου.  
Ιδ. ἀ- στερητ. 2 α.

'Ο μὴ ἀναμειχθεὶς μετά τινος: 'Ανάειρτον φαεῖ.

**ἀνάγιωμαν** τό, Κύπρ. ἀνάγιωμαν Λυκ. (Λιβύσσ.)  
'Εκ τοῦ ρ. ἀναγιών-νω.

'Ανατροφή, διαπαιδαγώγησις παιδων ἐνθ' ἀν. : "Ἄς έν'  
χαρ-χάμιν σου τὸ ἀναγιώματά μου! (ἀρά) Κύπρ.

**ἀναγιών-νω** Κύπρ. ἀναγιών-νου Λυκ. (Λιβύσσ.)  
Μετοχ. ἀναγιώμενος Κύπρ.

Τὸ μεσν. ἀναγιώνω, τοῦ ὅποιου τὸ β' συνθετ. γιώνω  
ἐκ τοῦ ρ. ιός. Πβ. Μαχαιρ. 1,10 (εκδ. RDawkins) «δύο  
παιδίοι ήσαν ἀπὸ μίαν χώραν καὶ ἀναγιώθησαν ἀντάμα». 'Η μετοχ. ἀνάγερτος τὸν κολοιὸν  
νὰ βκάλῃ τὸ ἀμ-μάδκια σου (ἐπὶ ἀγνώμονος) αὐτόθ. || Ἀσμ.

1) Ἀνατρέφω, ἐκτρέφω, συνήθως ἐπὶ παιδων, ἀλλὰ  
καὶ ἐπὶ φυτῶν καὶ ζῷων ἐνθ' ἀν. : 'Έγιώ τὸν ἀναγιώσα τῖσαι  
σήμ-μερα κάμνει μον τόσα κακὰ Κύπρ. 'Αναγιώθηκα εἰς  
τοῦτον τὸ χωρόν αὐτόθ. || Παροιμ. 'Αναγιώσει τὸν κολοιὸν  
νὰ βκάλῃ τὸ ἀμ-μάδκια σου (ἐπὶ ἀγνώμονος) αὐτόθ. || Ἀσμ.  
'Έγιώ 'μαι ποῦ σ' ἐγένησα τᾶς ἀλλη θὰ σ' ἀναγιώσῃ  
αὐτόθ.



15.3.35.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΩΗΝΩΝ